



# MultiLab<sup>®</sup> HOW-TO:

## Export CSV in Excel

Wie exportiere ich Messdaten vom MultiLab<sup>®</sup> Pro IDS als CSV-Datei in Excel?



 Start



Die Excel-Menübezeichnungen können je nach Version leicht abweichen.



# WIE EXPORTIERE ICH DIE CSV AUS DEM MULTILAB<sup>®</sup> PRO IDS?

Es gibt zwei Methoden für den Export, einmal Ethernet oder USB:

→ Lösung

# Export der Messungen:

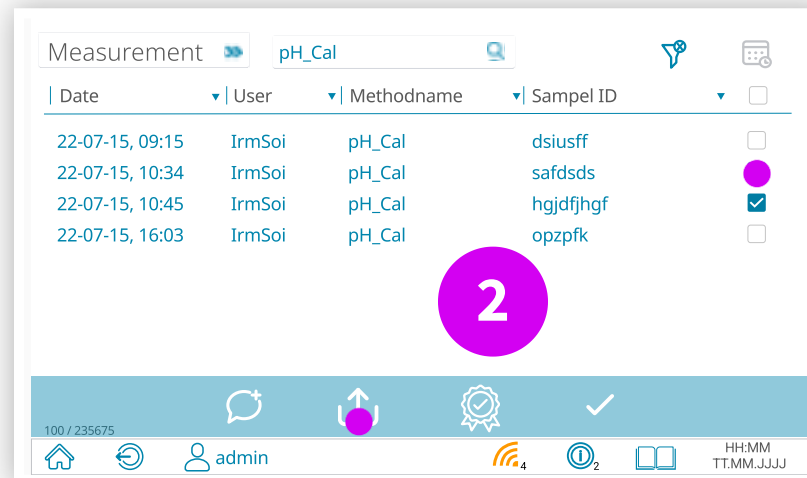
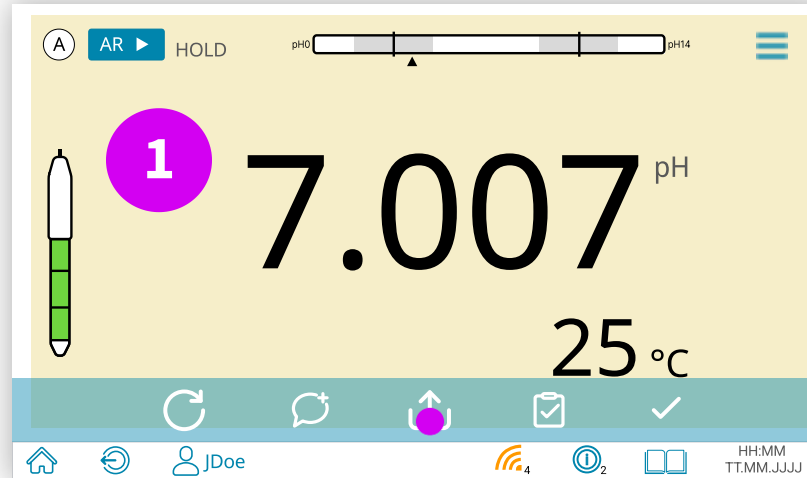
## 1. Einzelmessungen

- Direkt nach der Messung über das Exportzeichen
- Wählen Sie das Ziel aus (USB, Ethernet)
- Es werden immer pdf & csv im Bündel exportiert

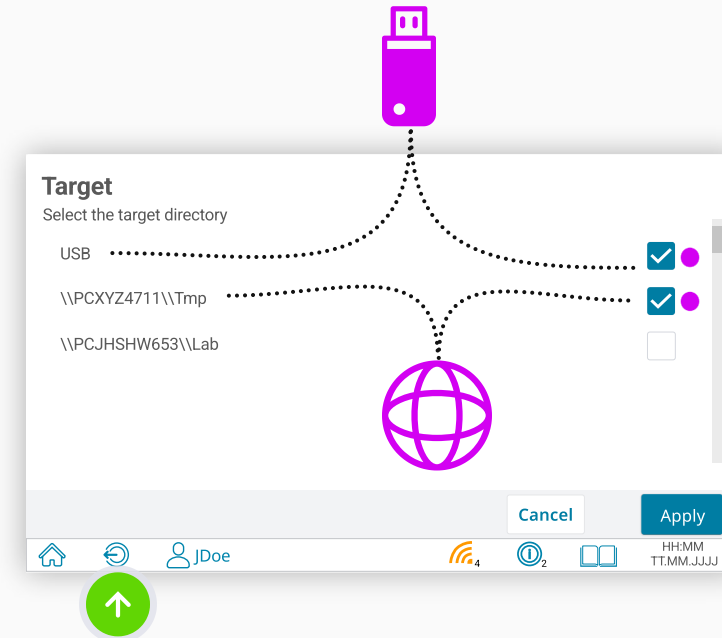
## 2. Sammelexport

- Über den rechten Slider / Historie bzw. auf dem Display nach links wischen
- Wählen Sie die gewünschten Daten aus
- Tippen Sie unten auf das Export-Symbol
- Wählen Sie das Ziel aus (USB, Ethernet)
- Es werden immer pdf & csv im Bündel exportiert

→ CSV-Einstellungen



WIE EXPORTIERE ICH DIE CSV  
AUS DEM MULTILAB® PRO IDS?

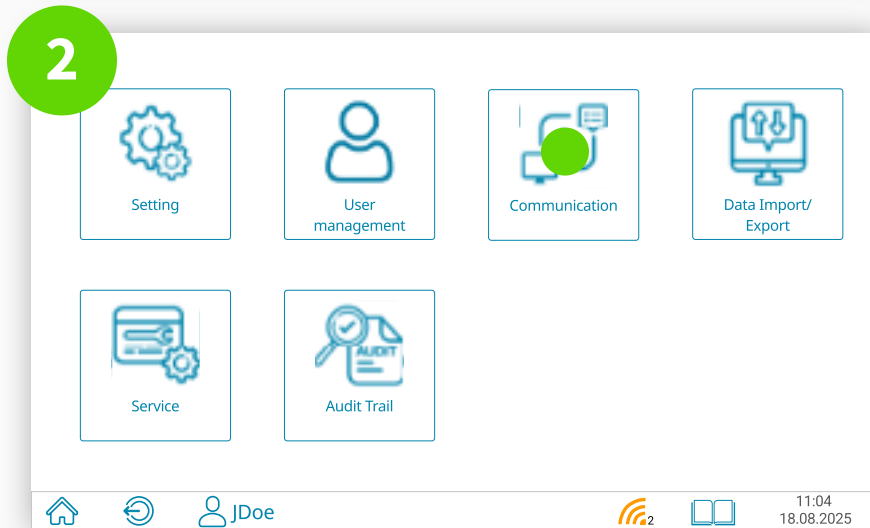
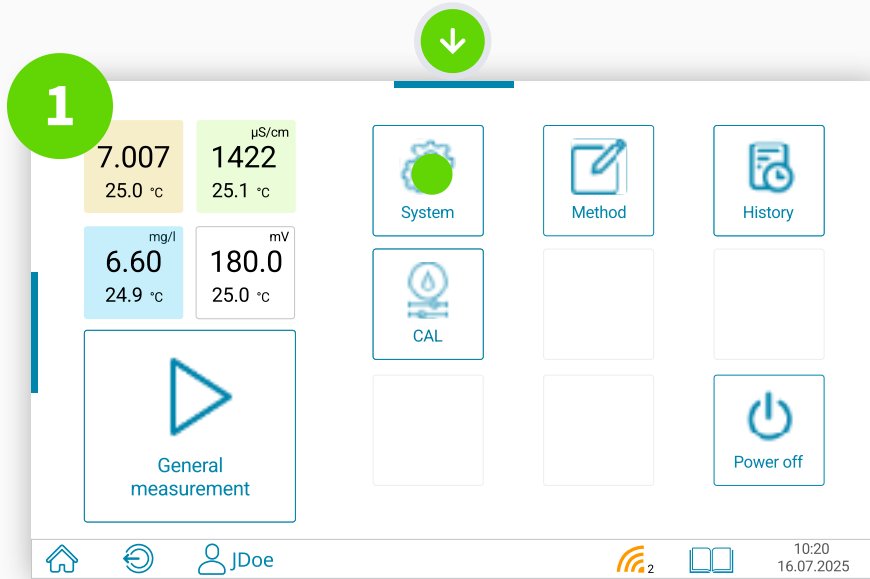


# CSV Einstellungen:

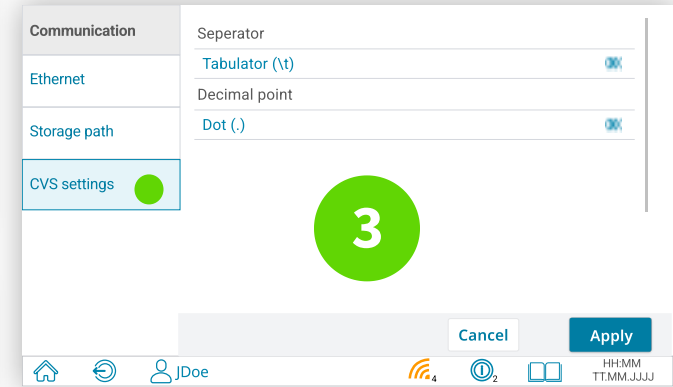
über den Menüpunkt Communication

1. Wischen Sie auf dem Homebildschirm entweder vom oberen Rand nach unten ODER klicken Sie auf "System"
2. Tippen Sie auf den Menüpunkt "Communication"
3. Tippen Sie auf "CSV Settings"

→ CSV-Voreinstellungen



WIE EXPORTIERE ICH DIE CSV  
AUS DEM MULTILAB® PRO IDS?



# CSV Einstellungen:

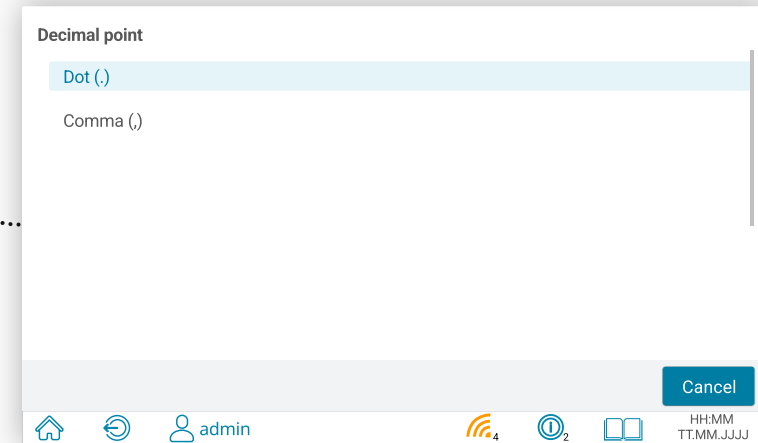
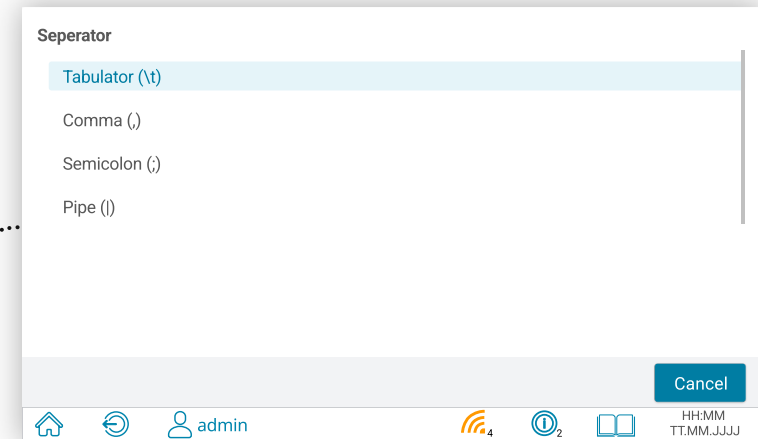
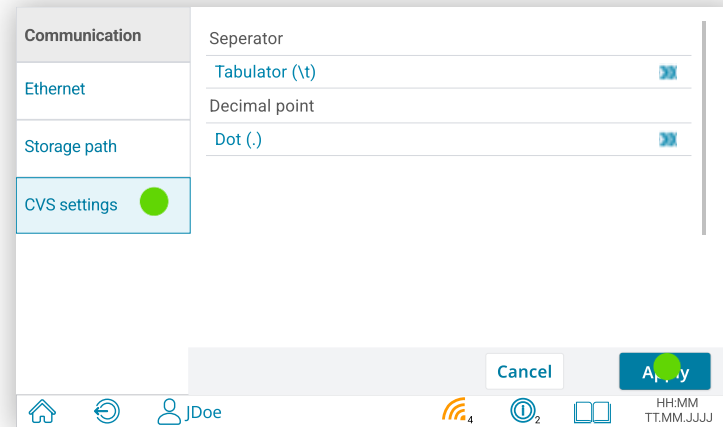
*Gilt für alle CSV-Exporte*

→ Nun können Sie die Voreinstellungen nach persönlichem Bedarf einrichten

→ Nach Fertigstellung tippen Sie auf "Apply"

→ CSV Datei öffnen

WIE EXPORTIERE ICH DIE CSV  
AUS DEM MULTILAB® PRO IDS?



01

# WIE ÖFFNE ICH EINE CSV-DATEI IN EXCEL?

Es gibt zwei Methoden, um Ihre MultiLab<sup>®</sup> Pro IDS  
CSV-Daten in Excel zu öffnen:

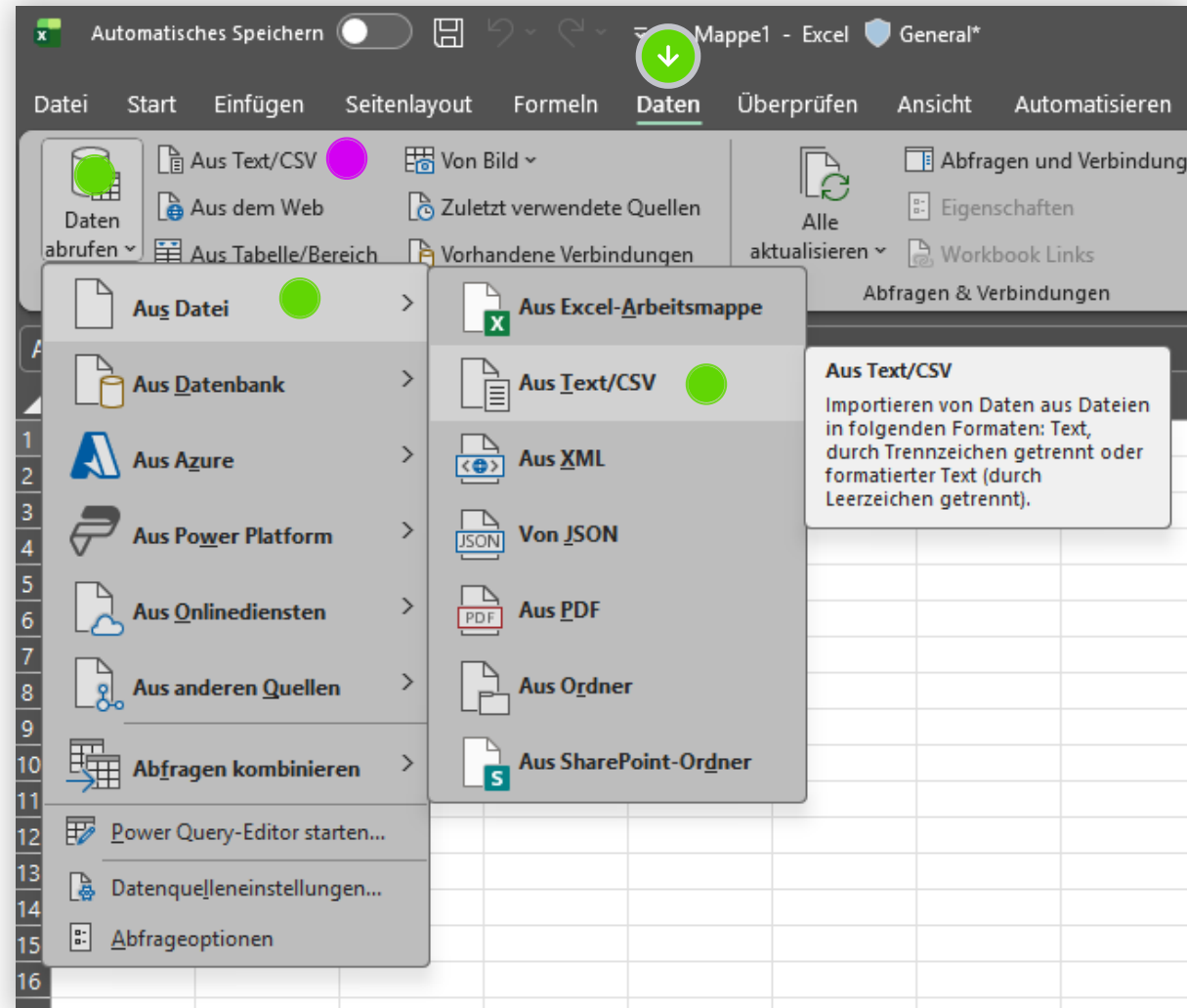
→ Lösung

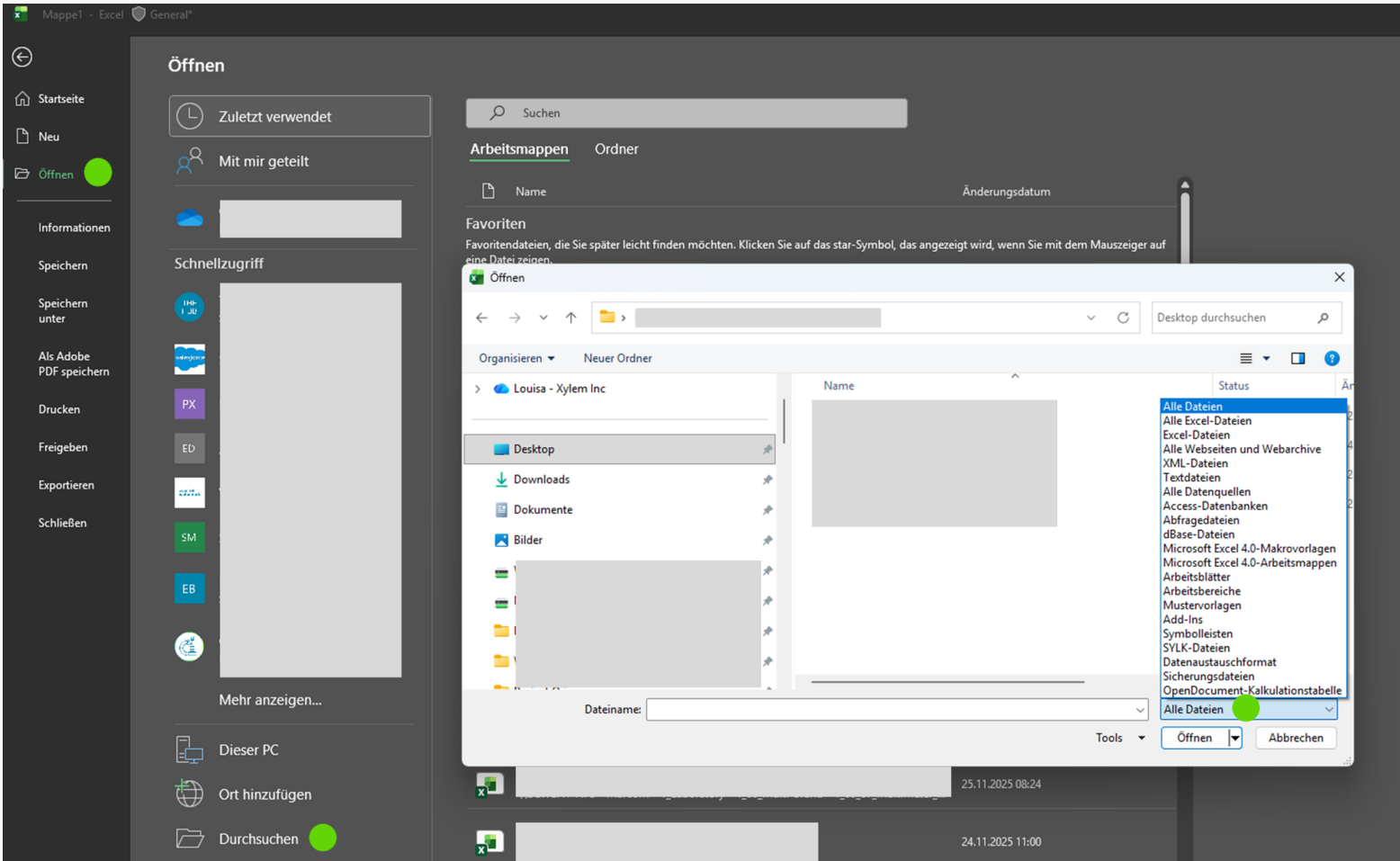
## Möglichkeit 1: Import-Assistent

(empfohlen für präzise Kontrolle)

1. Öffnen Sie Excel mit einer leeren Arbeitsmappe
2. Gehen Sie auf "Daten" → direkt auf "Aus Text/CSV" oder über "Daten abrufen" → "Aus Datei" → "Aus Text/CSV"
3. Wählen Sie Ihre CSV-Datei aus
4. Im Vorschaufenster können Sie das Trennzeichen (meist Semikolon oder Komma) und die Codierung überprüfen
5. Klicken Sie auf "Laden", um die Daten zu importieren

→ zur 2. Möglichkeit





## Möglichkeit 2: Direktes Öffnen

*(Alte Versionen vor Microsoft 365)*

1. Öffnen Sie Microsoft Excel
2. Klicken Sie auf den Ordner → "Öffnen"
3. Wählen Sie "Alle Dateien" im Dropdown-Menü (nicht nur Excel-Dateien)
4. Navigieren Sie zu Ihrer CSV-Datei und öffnen Sie diese
5. Excel erkennt automatisch das CSV-Format und zeigt die Daten in Spalten an

→ Nächster Schritt

02

# WARUM WERDEN MEINE DATEN IN EINER EINZIGEN SPALTE ANGEZEIGT?

Dies liegt meist an einem falschen Trennzeichen.

→ Lösung

02

## WARUM WERDEN MEINE DATEN IN EINER EINZIGEN SPALTE ANGEZEIGT?

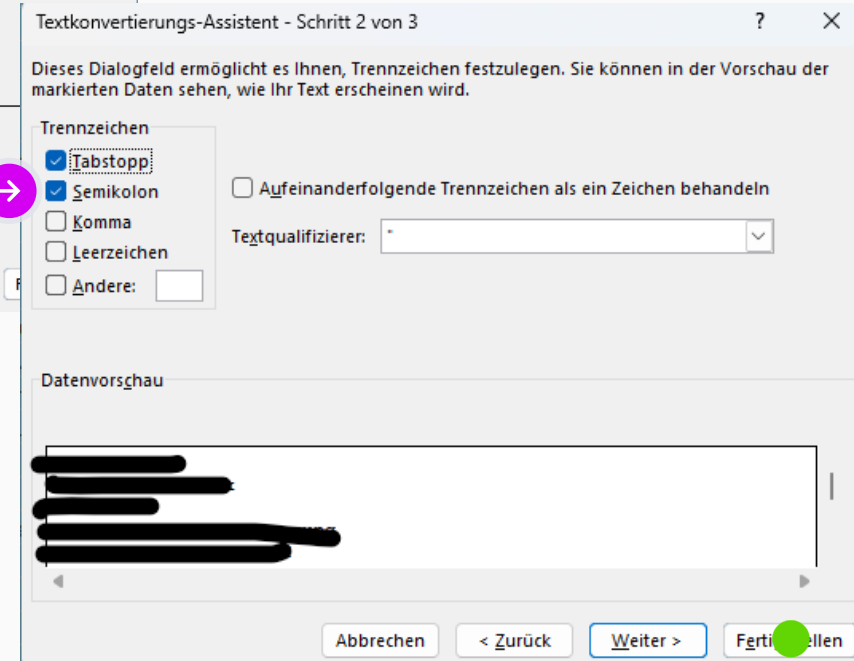
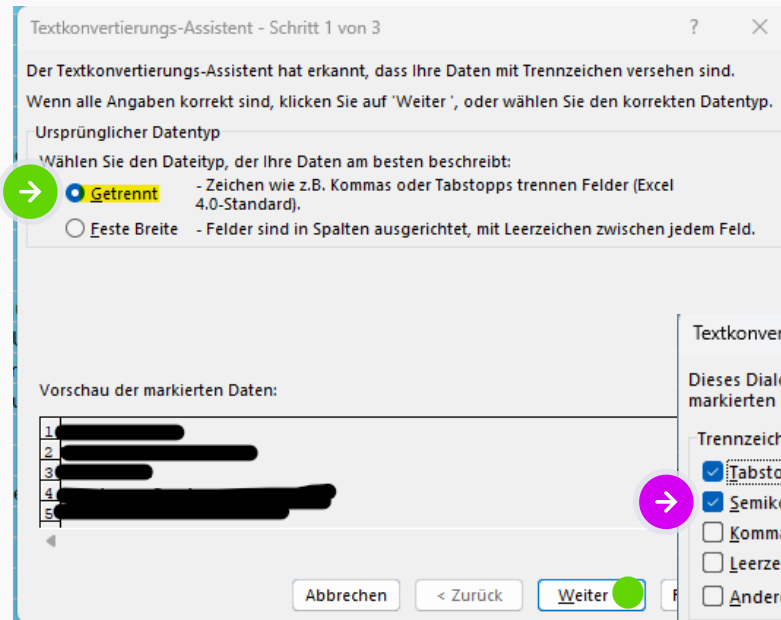


Das MultiLab® Pro IDS verwendet standardmäßig das Semikolon (;) als Trennzeichen. Wenn Excel ein Komma erwartet, werden alle Daten in einer Spalte dargestellt.

### Lösung:

1. Spalte markieren
2. Gehen Sie auf "Daten" → "Text in Spalten"
3. Wählen Sie "Getrennt" und klicken Sie auf "Weiter"
4. Aktivieren Sie "Semikolon" als Trennzeichen
5. Klicken Sie auf "Fertig stellen"

→ Nächster Schritt



03

## WIE BEHALTE ICH DIE DEZIMALTRENnzeICHEN KORREKT?

Das MultiLab® Pro IDS verwendet den Punkt (.) als Dezimaltrennzeichen.

→ Lösung

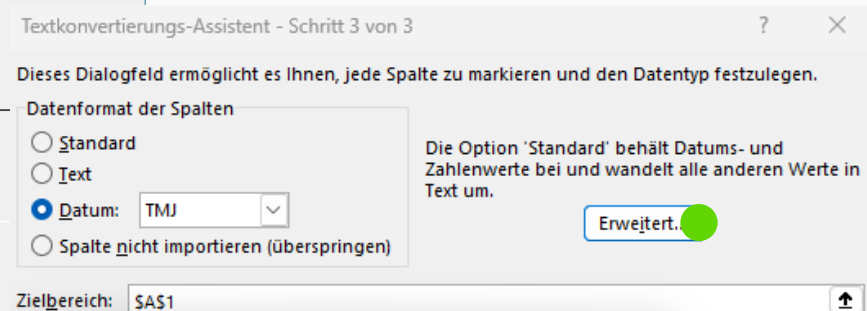
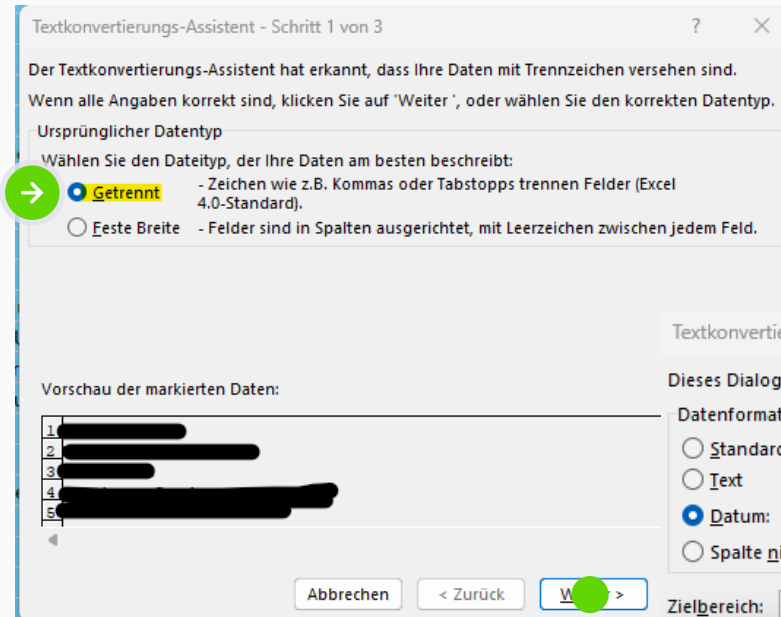
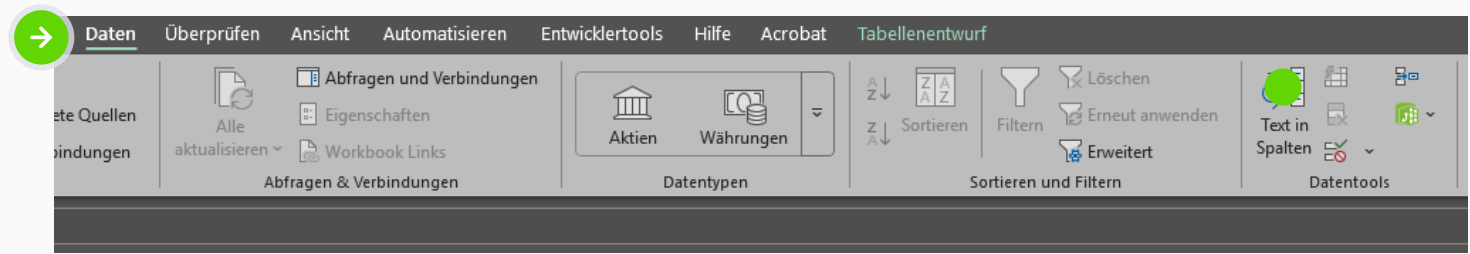
03

## WIE BEHALTE ICH DIE DEZIMALTRENnzeICHEN KORREKT?

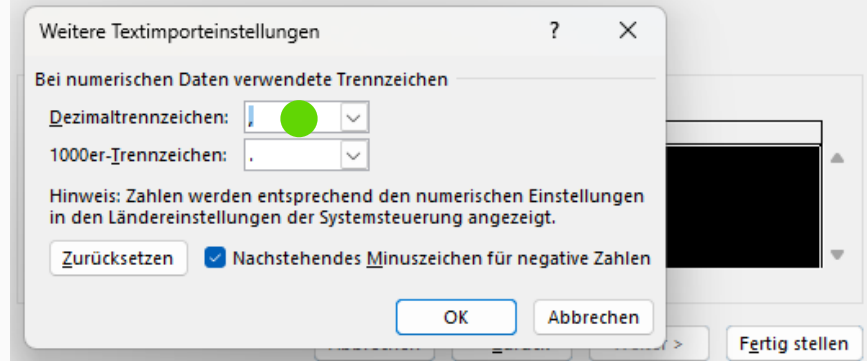
### Lösung:

1. Markieren Sie die betroffenen Spalten mit Messwerten
2. Klicken Sie auf "Daten" → "Text in Spalten"
3. Wählen Sie "Getrennt" und klicken Sie 2x auf "Weiter"
4. Im letzten Schritt klicken Sie auf "Erweitert" und stellen Sie den Punkt als Dezimaltrennzeichen ein

→ Nächster Schritt



▶ 2x auf "Weiter"



04

# WIE SPEICHERE ICH MEINE DATEN ALS EXCEL-DATEI?

Nach dem erfolgreichen Import Ihrer CSV-Daten:

→ Lösung



05

# KANN ICH MEHRERE CSV- DATEIEN GLEICHZEITIG IMPORTIEREN?

Ja, Sie können mehrere Messreihen in einer Excel-Datei zusammenführen:

→ Lösung

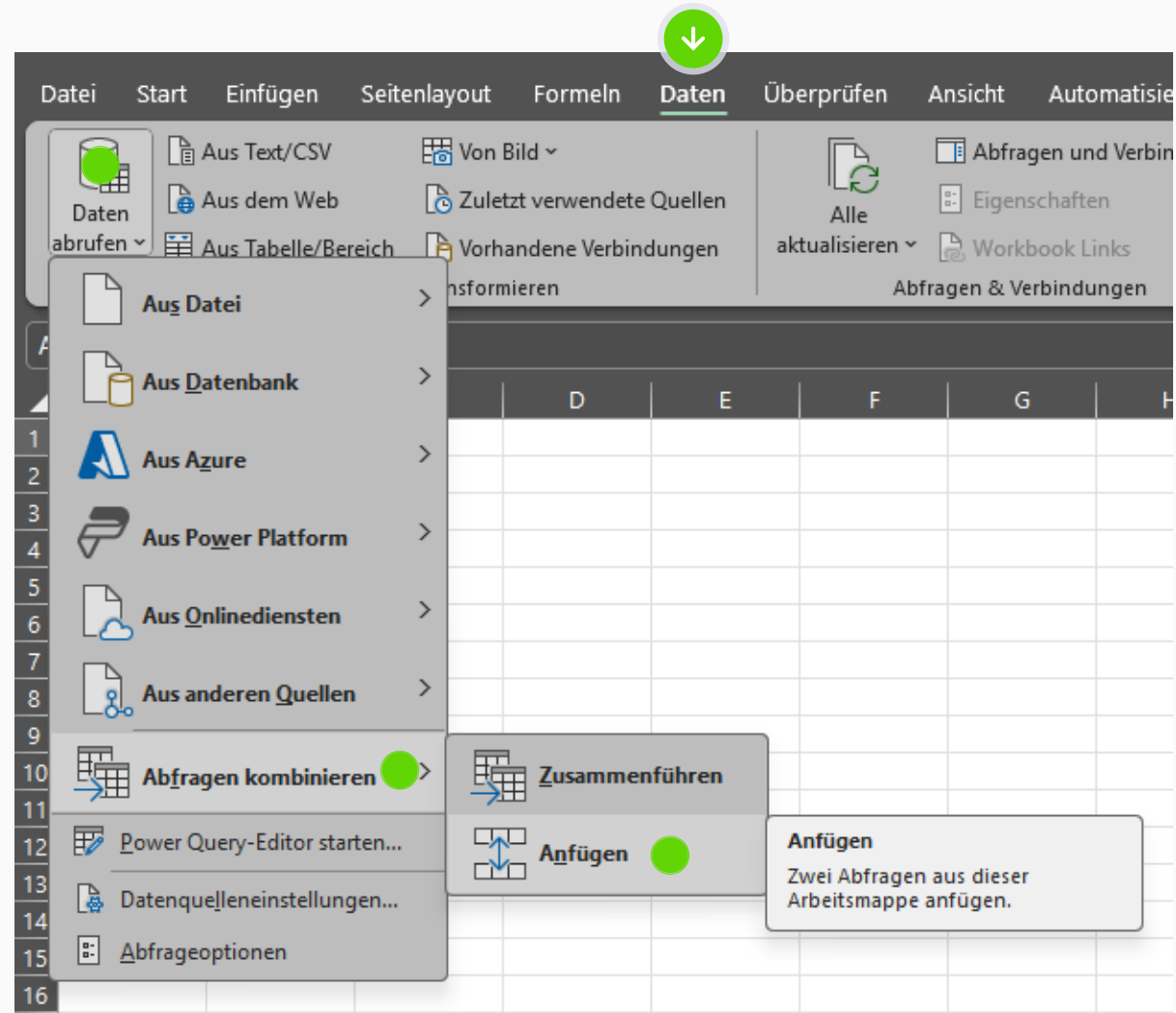
## Für einzelne Tabellenblätter:

Importieren Sie jede CSV-Datei über "Daten" → "Daten abrufen" in ein neues Tabellenblatt

## Für zusammenhängende Tabelle:

1. Verwenden Sie die Funktion "Daten" → "Daten abrufen" → "Neue Abfrage kombinieren"
1. Wählen Sie "Anfügen" und fügen Sie mehrere CSV-Dateien hinzu

→ Nächster Schritt



06

# GEHEN BEI DER KONVERTIERUNG INFORMATIONEN VERLOREN?

Nein, bei korrektem Import bleiben alle vom MultiLab® Pro IDS erfassten Daten erhalten, einschließlich:

→ Lösung

## Daten bleiben erhalten, einschließlich:

1. Messwerte aller Parameter (pH, Leitfähigkeit, Sauerstoff, etc.)
2. Sensorbezeichnung und Seriennummer
3. Kalibrierstatus und Kalibrierdaten
4. Zeitstempel
5. Temperaturkompensationsdaten
6. Alle weiteren GxP-relevanten Metadaten

→ Weiterverarbeitung



07

# WIE KANN ICH DIE DATEN NACH DEM IMPORT WEITERVERARBEITEN?

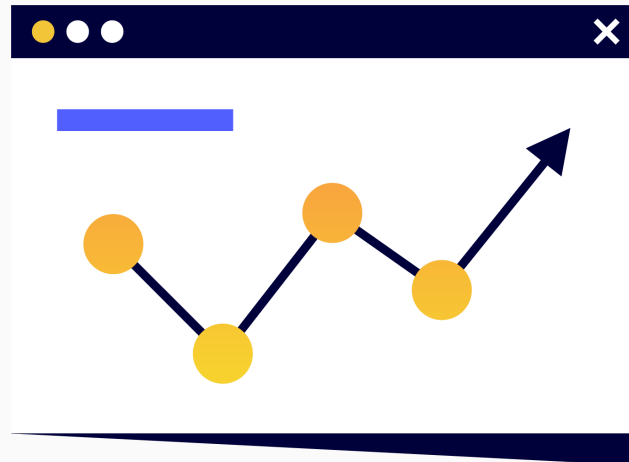
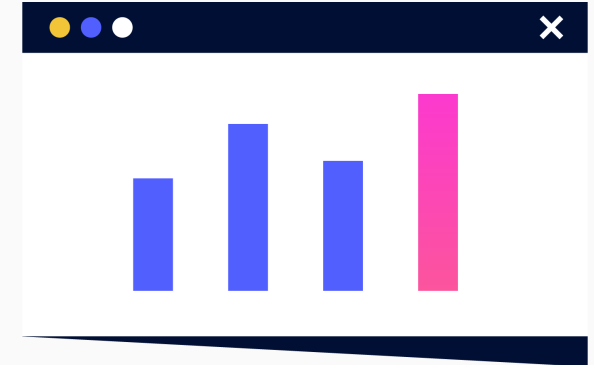
Nach dem Import in Excel stehen Ihnen alle Excel-Funktionen zur Verfügung:

→ Lösung

## Normaler Zugriff auf alle Excel-Funktionen:

1. Erstellen Sie Diagramme zur Visualisierung Ihrer Messverläufe
2. Berechnen Sie Mittelwerte, Standardabweichungen und andere statistische Kennwerte
3. Filtern und sortieren Sie Ihre Daten nach verschiedenen Kriterien
4. Erstellen Sie GxP-konforme Reports mit allen relevanten Sensorinformationen

→ Excel-Versionen



08

# WELCHE EXCEL-VERSION BENÖTIGE ICH?

Der CSV-Import funktioniert mit allen gängigen Excel-Versionen:

[→ Versionen](#)

## Normaler Zugriff auf alle Excel-Funktionen:

1. Excel 2016 und neuer (empfohlen)
2. Excel 2013
3. Excel 2010
4. Excel für Microsoft 365



Die Menübezeichnungen können je nach Version leicht abweichen.



2016 und neuer



2013 und neuer



2010 und neuer



 Microsoft 365

# BEI WEITEREN FRAGEN

[techinfo.xags@xylem.com](mailto:techinfo.xags@xylem.com)

[www.xylemanalytics.com](http://www.xylemanalytics.com)

The screenshot shows the Xylem website homepage. At the top left is the Xylem logo with the tagline "Let's Solve Water". To the right are navigation links for "LOGIN", "REGISTRIEREN", and a shopping cart icon. Further right are links for "Online-Shop", "Newsletteranmeldung", "Blog", "Xylem Inc.", and a language selector set to "Deutsch". A search bar with the placeholder "Suche" is located below these links. A horizontal row of partner logos includes AANDERAA, BSH Bellingham + Stanley, ebro, mjk, SI Analytics, SmaTek, WTW, and VSI. Below this is a navigation menu with categories: "Produkte", "Applikationen", "Parameter", "Service", "Unternehmen", and "Kontakt". The main content area has a dark blue background with a large, curved graphic element. The headline reads "Multiparameter-Messung neu definiert!". Below this is the product name "MultiLab® Pro IDS:" followed by a bulleted list of features: "• Bis zu 4 Parameter gleichzeitig messen", "• LIMS-ready", "• 21 CFR Part 11 konform", "• Kompakt & funktional", and "• Einfache Handhabung". A button labeled "Zum MultiLab® Pro IDS" is positioned below the list. On the right side of the main area, a photograph of the MultiLab Pro IDS device is shown. The device's screen displays several data points: "7.007 pH", "1422 µS/cm", "7.92 mg/l", and "180.0 mg/l". A small green "NEW!" sticker is attached to the bottom right of the device. At the bottom of the page, there are five small circular navigation dots.